



INSTRUCTION E-BACNET2-V



Read this instruction before installation and wiring of the product

8856C
FEB 14

EXoline to BACnet converter

E-BACNET2-V is a pre-configured converter for connecting a Corrigo E running a ventilation application version 3.0 or later to a SCADA system. Communication with the Corrigo takes place via EXOLINE RS485 and is pre-set to PLA:ELA address 254:254. Communication between the converter and the SCADA system takes place via BACnet/IP.

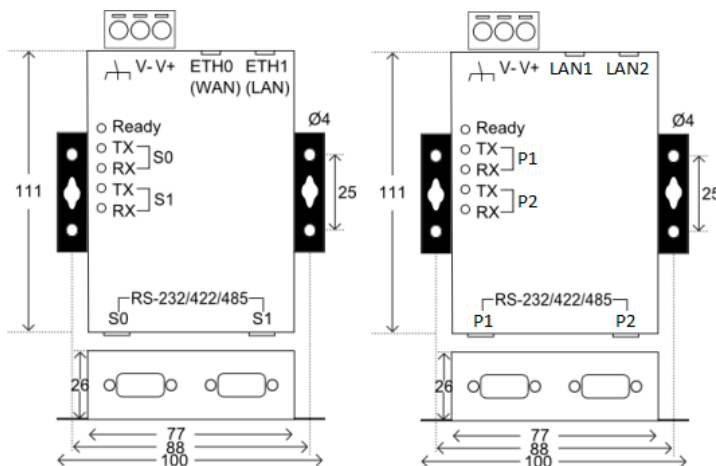
Technical data

Supply voltage	12...48 V DC
Power consumption	4.5 W
Dimensions (WxHxD)	77 x 111 x 26 mm
Weight	190 g
Mounting	Wall*
Ambient temperature	-10...+60°C
Ambient humidity	5...95 % RH
Storage temperature	-20...+80°C
Ethernet connections	Two, automatic change-over 10/100 Mbps
Inputs	Two RS232/422/485 (9-pole D-sub)

* DIN-mounting kit available as an accessory

Mounting

Mount the converter directly on a flat surface, e.g. using a mounting screw (not included). A kit for DIN-mounting is also available as an option. The transformer should preferably be mounted using a cable tie.



Black model

Blue model

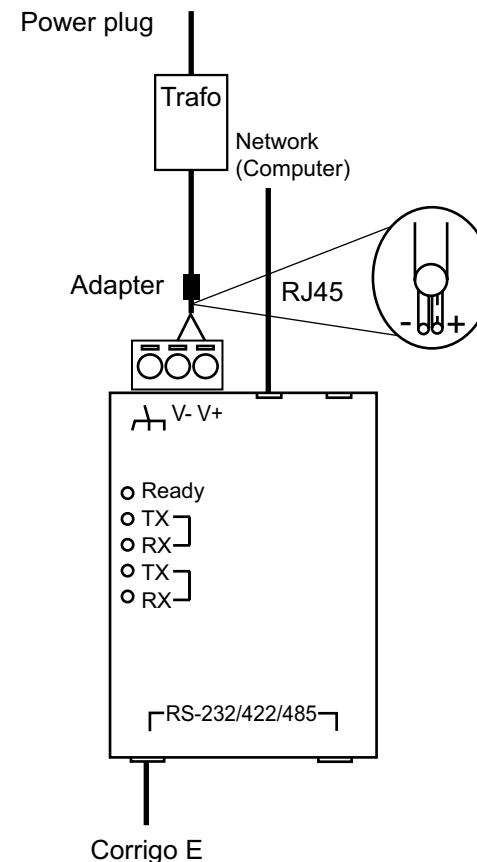
Wiring

Connect the RS485 cable to the S0/P1 port on the converter and to the B, A and N terminals (50, 51 and 52) on the Corrigo. Connect E-BACNET2-V to the local network by connecting the RJ45 cable between the ETH0/LAN1 port of the converter and a network port. The converter may also be connected directly to a computer, but this requires a crossover RJ45 cable (not included).

Connect the power supply to the converter and to the Corrigo E. Please note when wiring the supply voltage into the converter: V + is marked while V - is entirely black.

It will take approx. one minute for the converter to start up. When the unit is ready, the *Ready* light will be lit. If the Corrigo connected has the PLA:ELA address 254:254, the converter will begin communicating. This is indicated by the S0/P1 TX and RX lights blinking. The unit is now also available in the BACnet network.

E-BACNET2-V



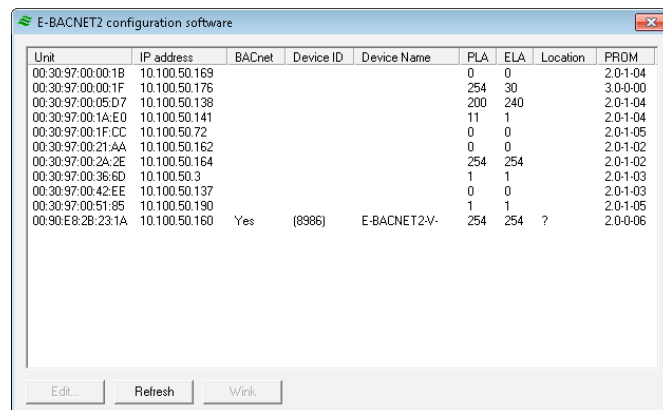
Default parameters

BACnet Device Object Name	E-BACNET2-V\$ (where \$ is replaced with the BACnet Device ID)
BACnet Device ID	The factory setting Device ID constitutes a randomly generated value that should be changed during initial start-up. This change is performed using the configuration tool.
Network card	192.168.92.92/24
Corrigo E address	PLA = 254 ELA = 254

Configuration

In order to change the default IP settings, the Device ID or PLA:ELA address, the *E-BACNET2 configuration software* is used. Connect the unit to the computer and start the program, which can be downloaded free of charge from the Regin web site.

1. Run *E-BACNET2 configuration software* from any Microsoft Windows PC (XP, Vista or Windows 7). The network settings do not have to match those of E-BACNET2-V. The minimum system requirements consist of normal IPv4 drivers.
2. Click on the *Refresh* button in order to find the Regin units on the network. Only units marked BACnet = "Yes" can be edited using the tool.
3. If several units are found, select one and click the *Wink* button in order to make the *Ready* LED flash. Several short beeps will also be heard.
4. Select the unit to configure and click the *Edit* button. Change the parameters and click one of the *Save* buttons.



Troubleshooting

- **The Ready LED is flashing:**
The network settings are incorrect. Rerun *E-BACNET2 configuration software* and enter correct settings.
- **The TX LED is flashing, but the RX LED is not:**
Either the cable is not attached correctly, or the PLA and ELA do not match that of the Corrigo. Check the cable and rerun *E-BACNET2 configuration software*.



Electrical safety

This product conforms to requirements for electrical safety through product standards UL/cJUL (UL60950-1, CSA C22.2 number 60950-1-03), TÜV (EN60950-1).

EMC emissions and immunity standard

This product conforms to the requirements of the EMC directive 2004/108/EC through product standards EN55022 class A, EN61000-3-2 class A, EN61000-3-3, EN55024, FCC (part 15 subpart B, CISPR 22 class A).

RoHS

This product conforms with the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council.

Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sweden
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regin.se, info@regin.se



INSTRUKTION E-BACNET2-V



Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts

Omvandlare EXOline till BACnet

E-BACNET2-V är en förkonfigurerad omvandlare som används för att ansluta en Corrigo E med ventilationsapplikation version 3.0 eller senare till ett överordnat system. Kommunikationen med Corrigon sker via EXOline RS485 och är förinställd till PLA:ELA-adressen 254:254. Kommunikationen mellan omvandlaren och det överordnade systemet sker via BACnet/IP.

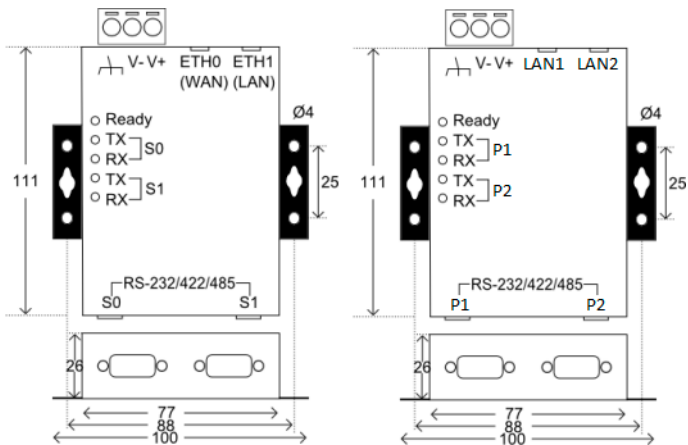
Tekniska data

Matningsspänning	12...48 V DC
Egenförbrukning	4,5 W
Dimensioner (BxHxD)	77 x 111 x 26 mm
Vikt	190 g
Montering	Vägg*
Omgivningstemperatur	-10...+60°C
Omgivande fuktighet	5...95 % RH
Lagringstemperatur	-20...+80°C
Ethernet-anslutningar	Två, automatisk växling 10/100 Mbps
Ingångar	Två RS232/422/485 (9-polig D-sub)

*Sats för DIN-montage kan erhållas som tillval

Montering

Montera omvandlaren direkt på en plan yta, med t.ex. en montage-skruv (ingår ej). Sats för DIN-montage kan även erhållas som tillbehör. Transformatorn sätts förslagsvis upp med hjälp av ett buntband.



Svart modell

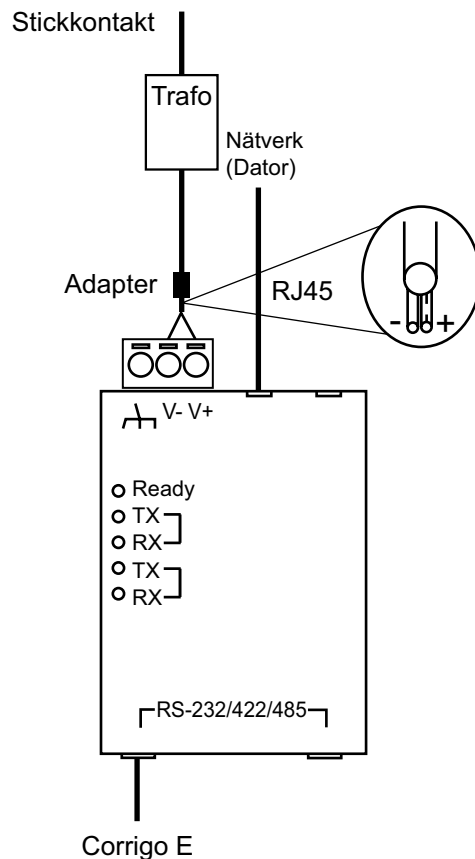
Blå modell

Inkoppling

Anslut RS485-kabeln märkt *E-CABLE-BACNET* till S0/P1-porten på omvandlaren och till Corrignons B-, A- och N-plintar (50, 51 och 52). Anslut E-BACNET2-V till det lokala nätverket genom att koppla RJ45-kabeln mellan omvandlarens ETH0/LAN1-port och ett nätverksuttag. Det går också att ansluta omvandlaren direkt till en dator, men för detta krävs en korsad RJ45-kabel (ingår ej).

Anslut strömförsörjning till omvandlaren och till Corrigo E. Observera inkopplingen av matningsspänning till omvandlaren: V+ är markerad och V- är helt svart.

Det tar ca en minut för omvandlaren att starta upp. När enheten är klar tänds *Ready*-lampan. Om den anslutna Corrigo har PLA:ELA-adress 254:254 kommer omvandlaren att börja kommunicera, vilket indikeras av att TX- och RX-dioderna för S0/P1 blinkar. Enheten finns nu också tillgänglig i BACnet-nätverket.



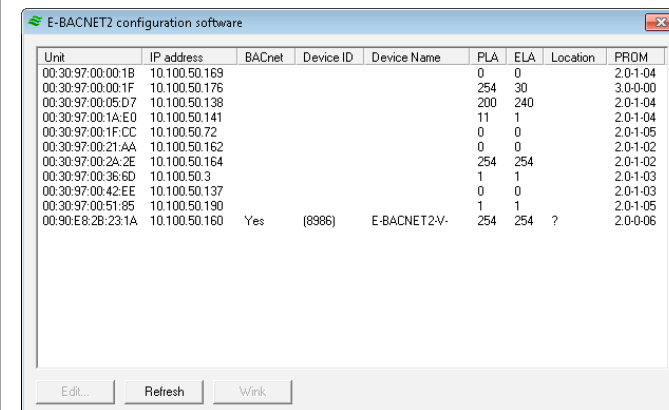
Fabriksinställda parametrar

Namnet på BACnet Device-objektet	E-BACNET2-V\$ (tecknet \$ ska ersättas med BACnet Device ID)
BACnet Device ID	Fabriksinställt Device ID är ett slump-genererat värde som bör bytas vid första igångkörning. Ändringen görs via konfigurationsverktyget.
Nätverkskort	192.168.92.92/24
Corrigo E-adress	PLA = 254 ELA = 254

Konfigurering

För att ändra de förinställda IP-inställningarna, Device ID eller PLA:ELA-adressen används programvaran *E-BACNET2 configuration software*. Anslut enheten till datorn och starta programmet, som kan laddas hem gratis från Regins hemsida.

- Kör *E-BACNET2 configuration software* via en PC med Microsoft Windows (XP, Vista eller Windows 7). Nätverksinställningarna behöver *inte* matcha E-BACNET2-V:s. Systemkraven utgörs endast av normala IPv4-drivrutiner.
- Klicka på knappen *Refresh* för att hitta de Regin-enheter som är anslutna till nätverket. Det går endast att redigera enheter märkta BACnet = "Yes" med verktyget.
- Om flera enheter hittas, välj en och klicka på knappen *Wink* för att få *Ready*-dioden att blinka till. Ett flertal korta ljudsignaler kommer också att höras.
- Välj den enhet du vill konfigurera och klicka på knappen *Edit*. Ändra parametrarna och klicka på någon av *Save*-knapparna.



Felsökning

- Lysdioden Ready blinkar:** Nätverksinställningarna är felaktiga. Kör *E-BACNET2 configuration software* igen och ange korrekta inställningar.
- Lysdioden TX blinkar, men inte lysdioden RX:** Antingen sitter inte kabeln fast ordentligt, eller så stämmer inte PLA och ELA överens med Corrignons. Kontrollera kabeln och kör sedan *E-BACNET2 configuration software* igen.



Elsäkerhet

Produkten uppfyller kraven för elsäkerhet genom produktstandard UL/cUL (UL60950-1, CSA C22.2 nummer 60950-1-03), TÜV (EN60950-1)

EMC emissions- och immunitetsstandard

Produkten uppfyller kraven i EMC-direktivet 2004/108/EG genom produktstandard EN55022 klass A, EN61000-3-2 klass A, EN61000-3-3, EN55024, FCC (del 15 kapitel B, CISPR 22 klass A).

RoHS

Produkten uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU

Teknisk support

Teknisk hjälp och råd på telefon: 031 720 02 30

Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Kålleröd
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regin.se, info@regin.se



ANLEITUNG E-BACNET2-V



Diese Anleitung vor Montage und Anschluss des Produktes bitte durchlesen

Umsetzer EXOline in BACnet

E-BACNET2-V ist ein vorkonfigurierter Umsetzer, mit dem ein Corrigo E mit Lüftungsanwendung (ab Version 3.0) an ein SCADA System angeschlossen werden kann. Die Kommunikation mit dem Corrigo Regler erfolgt über EXOline RS485 und ist auf die PLA:ELA Adresse 254:254 voreingestellt. Kommunikation zwischen Umsetzer und dem SCADA System erfolgt über BACnet/IP.

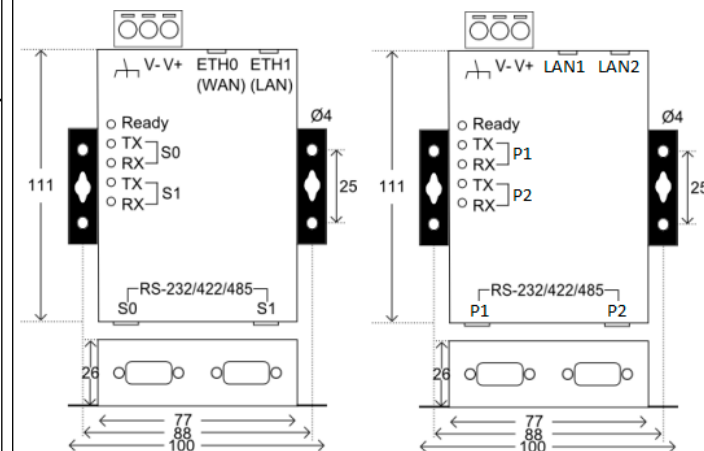
Technische Daten

Versorgungsspannung	12...48 V DC
Leistungsaufnahme	4,5 W
Abmessungen (BxHxT)	77 x 111 x 26 mm
Gewicht	190 g
Montage	Wand*
Umgebungstemperatur	-10...+60°C
Umgebungsfeuchte	5...95 % rel.F.
Lagertemperatur	-20...+80°C
Ethernet Anschluss	Zwei, automatische Umschaltung 10/100 Mbps
Eingänge	Zwei RS232/422/485 (9-polig D-Sub)

* DIN-Montagebausatz als Zubehör erhältlich

Montage

Die Montage erfolgt direkt auf eine flache Oberfläche, z.B. mit Hilfe von Befestigungsschrauben (im Lieferumfang nicht enthalten). Der Regler kann auch mit einem DIN-Montagebausatz angebracht werden. Für die Montage sollte möglichst ein Kabelbinder verwendet werden.



Schwarzes Modell

Blaues Modell

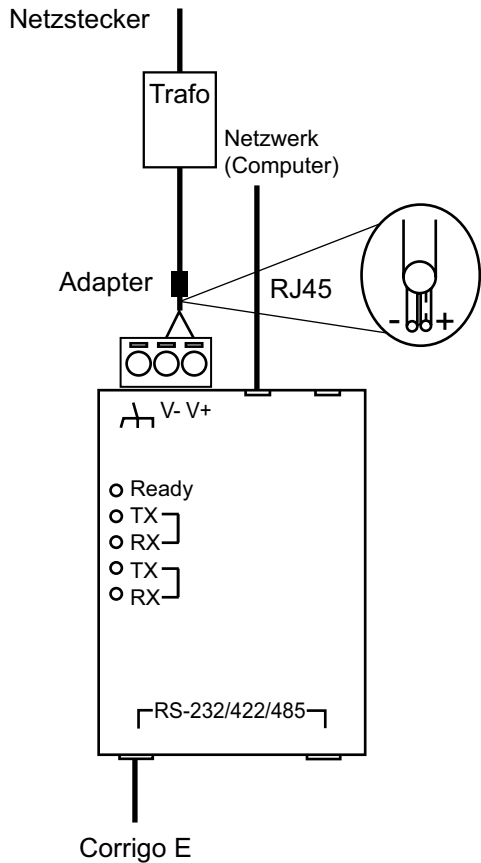
Anschluss

Das RS485 Kabel wird mit der S0/P1 Schnittstelle am Umsetzer und mit den B, A und N Klemmen (50, 51 und 52) am Corrigo verbunden. Danach den E-BACNET2-V mit dem lokalen Netzwerk verbinden, indem das RJ45-Kabel zwischen der ETH0/LAN1 Schnittstelle des Umsetzers und einer Netzwerkschnittstelle angeschlossen wird. Der Umsetzer kann auch direkt mit dem Rechner verbunden werden, jedoch wird hierfür ein Crossover- RJ45-Kabel benötigt (im Lieferumfang nicht enthalten).

Danach sowohl den Umsetzer als auch den Corrigo E an die Stromversorgung anschließen. Dabei ist Folgendes zu beachten:

V + ist farblich weiß markiert, V - ist komplett schwarz.

Das Hochfahren des Umsetzers dauert ca. eine Minute. Sobald der Regler betriebsbereit ist, leuchtet die *Ready*-Kontrolllampe auf. Verfügt der angeschlossene Corrigo über die PLA:ELA Adresse 254:254, beginnt der Umsetzer mit der Kommunikation. Dies wird durch die blinkende S0/P1 TX und RX LED angezeigt. Das Gerät ist jetzt im BACnet Netzwerk verfügbar.



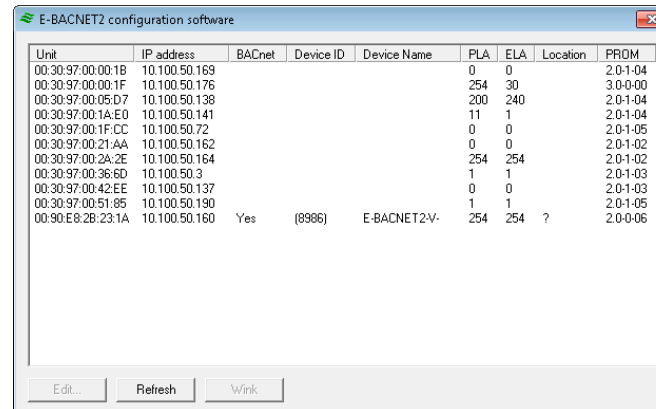
Standardparameter

Name des BACnet Device Object	E-BACNET2-V\$(\$ ersetzt den BACnet Device ID)
BACnet Device ID	Die Werkseinstellung des Device-IDs ist ein zufällig erstellter Wert, der bei Inbetriebnahme des Geräts geändert werden sollte. Die Änderung erfolgt mittels Konfigurationswerkzeug.
Netzwerkkarte	192.168.92.92/24
Corrigo E Adresse	PLA = 254 ELA = 254

Konfiguration

Um die Standard-IP-Einstellungen, den Device-ID oder die PLA:ELA Adresse zu ändern, wird die *E-BACNET2 Konfigurationssoftware* verwendet. Hierzu wird das Gerät mit dem Computer verbunden und das Programm gestartet. Dieses steht kostenlos auf Regins Website zum Download zur Verfügung.

1. Die *E-BACNET2 Konfigurationssoftware* kann auf jedem beliebigen Microsoft Windows PC (XP, Vista or Windows 7) durchgeführt werden. Die Netzwerkeinstellungen müssen *nicht* mit denen des E-BACNET2-V übereinstimmen. Die Mindestsystemanforderungen bestehen aus gewöhnlichen IPv4 Treibern.
2. Durch Anklicken der *Refresh*- Taste werden weitere, im Netzwerk angeschlossene Regin-Geräte gefunden. Lediglich Geräte, die mit BACnet = "Yes" angezeigt werden, können im Tool angepasst werden.
3. Werden mehrere Geräte gefunden, muss eins davon gewählt und die *Wink* -Taste angeklickt werden, damit die *Ready*- LED zu blinken beginnt. Gleichzeitig erfolgen mehrere kurze akustische Signale.
4. Das zu konfigurierende Gerät auswählen und die *Edit*-Taste anklicken. Parameter wie gewünscht ändern und danach eine der *Save*-Tasten anklicken.



Fehlerbehebung

- **Die Ready LED blinkt:** Netzwerkeinstellungen sind falsch. Wiederholung der *E-BACNET2 Konfigurationssoftware* und Eingabe der richtigen Einstellungen.
- **Die TX LED blinkt, jedoch nicht die RX LED:** Entweder ist das Kabel nicht richtig eingesteckt, oder die PLA und ELA stimmen nicht mit der des Corrigos überein. Kabel überprüfen und Wiederholung der *E-BACNET2 Konfigurationssoftware*.



Elektrische Sicherheit

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen zur elektrischen Sicherheit durch Erfüllung der Normen UL/cUL (UL60950-1, CSA C22.2 Nummer 60950-1-03), TÜV (EN60950-1).

Elektromagnetische Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG durch Erfüllung der Normen EN55022 Klasse A, EN61000-3-2 Klasse A, EN61000-3-3, EN55024, FCC (Abschnitt 15 Unterabschnitt B, CISPR 22 Klasse A)

RoHS

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU des europäischen Parlamentes und des Rates.

Kontakt

RICCIUS + SOHN GmbH Vertriebsbüro Deutschland, Haynauer Str. 49, 12249 Berlin Tel: +49 30 77 99 40, Fax: +49 30 77 99 413 info@riccius-sohn.eu, www.regincontrols.de



Veillez lire cette instruction avant de procéder à l'installation et au raccordement du produit.

Convertisseur EXOline – BACnet

E-BACNET2-V est un convertisseur préconfiguré destiné à connecter un régulateur Corrigo E pilotant une application de ventilation (version 3.0 ou ultérieure) à un système SCADA. La communication avec le régulateur Corrigo s'effectue par la ligne EXOline RS485, préconfigurée à l'adresse PLA:ELA 254:254. La communication entre le convertisseur et le système SCADA s'effectue par BACnet/IP.

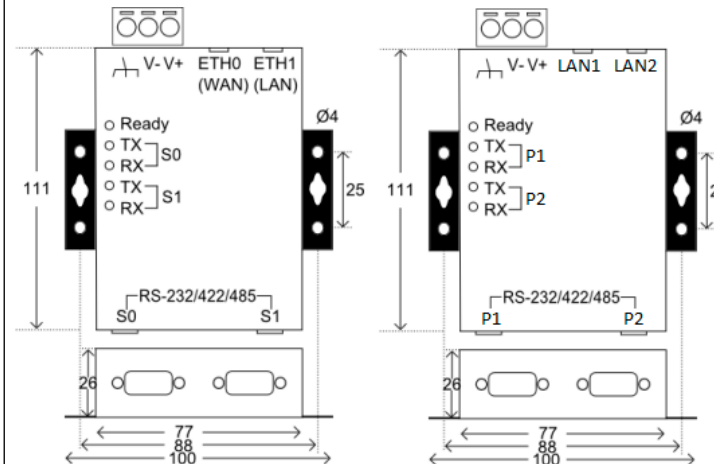
Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	12...48 V DC
Puissance consommée	4,5 W
Dimensions (lxHxP)	77 x 111 x 26 mm
Poids	190 g
Montage	Mural*
Température ambiante	-10...+60 °C
Humidité ambiante	5...95 % HR
Température de stockage	-20...+80 °C
Connexions Ethernet	Deux, basculement automatique 10/100 Mbps
Entrées	Deux ports RS-232/422/485 (sub D 9 pôles)

* Kit de montage DIN disponible en option.

Montage

Montez le convertisseur directement sur une surface plane, par exemple au moyen de vis (non fournies). Un kit de montage DIN est disponible en option. Pour monter le transformateur, utilisez de préférence un serre-câble.

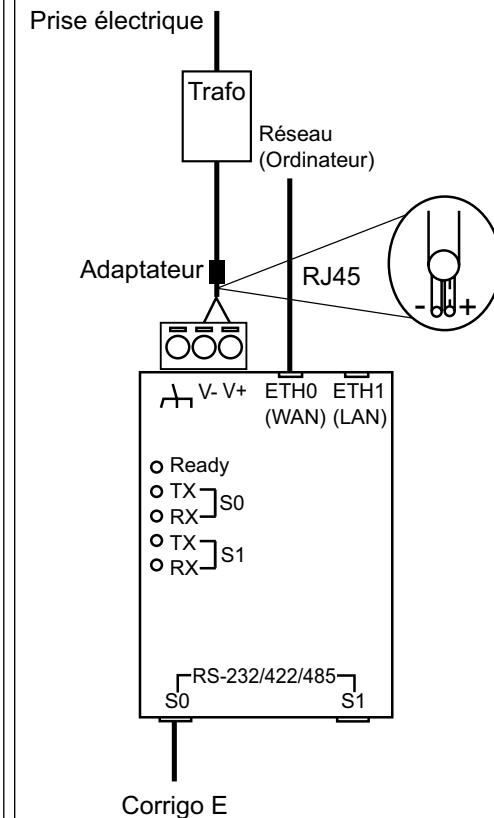


Modèle noir

Modèle bleu

Raccordement

Raccordez le câble RS485 au port S0/P1 du convertisseur et aux bornes B, A et N du Corrigo (n° 50, 51 et 52). Raccordez le câble RJ45 au port ETH0/LAN1 du convertisseur E-BACNET2-V ainsi qu'au port réseau de l'ordinateur. Le convertisseur peut aussi être connecté directement à un ordinateur à l'aide d'un câble croisé RJ45 (non inclus). Raccordez l'alimentation au convertisseur et au régulateur Corrigo E. Obs : pour le branchement de l'alimentation au convertisseur, V + est marqué tandis que V – est entièrement noir. Le convertisseur démarre en une minute environ. Lorsqu'il est prêt à fonctionner, l'indication « Ready » s'allume. Si le régulateur Corrigo E relié au convertisseur utilise l'adresse PLA:ELA 254:254, la communication s'établit immédiatement. Cet état est signalé par le clignotement des diodes TX et RX. L'équipement apparaît également dans le réseau BACnet.



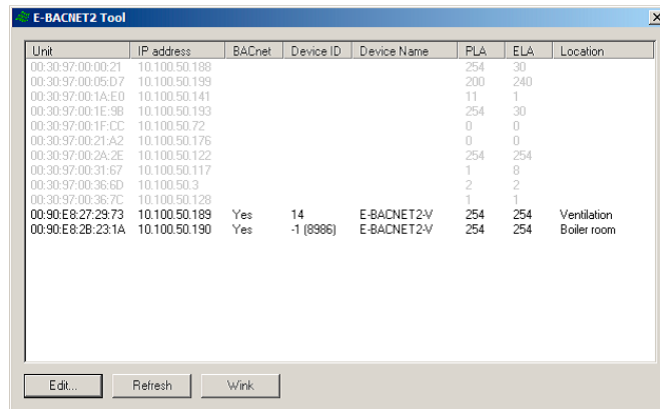
Paramètres par défaut

Nom d'objet du périphérique BACnet	E-BACNET2-V\$ (où \$ est à remplacer par l'identificateur du périphérique BACnet)
Identificateur du périphérique BACnet	La valeur par défaut est une valeur générée aléatoirement qui doit être modifiée lors du démarrage initial. Ce changement doit être réalisé à l'aide de l'outil de configuration.
Carte réseau	192.168.92.92/24
Adresse Corrigo E	PLA = 254 ELA = 254

Configuration

Pour changer les paramètres IP par défaut, l'identificateur de périphérique ou l'adresse PLA:ELA, utilisez le logiciel de configuration E-BACNET2. Raccordez l'unité à l'ordinateur et lancez le programme, téléchargeable gratuitement sur le site Internet Regin.

1. Exécutez le logiciel de configuration E-BACNET2 configuration software sur n'importe quel ordinateur exploitant Microsoft Windows (XP, Vista ou Windows 7). Les paramètres du réseau ne doivent pas obligatoirement concorder avec ceux de E-BACNET2-V. La configuration minimum du système doit inclure les pilotes IPv4 normaux.
2. Cliquez sur le bouton *Refresh* (Actualiser) pour faire apparaître les unités Regin sur le réseau. Seules les unités marquées BACnet « Yes » peuvent être éditée dans l'outil de configuration.
3. Dans le cas d'unités multiples, sélectionnez-en une et cliquez sur le bouton *Wink* pour faire clignoter la LED *Ready*. Le système émettra également plusieurs bips.
4. Sélectionnez l'unité à configurer et cliquez sur le bouton *Edit*. Modifiez les paramètres voulus et cliquez sur l'un des boutons *Save*.



Dépannage

- **La diode *Ready* clignote** : Les paramètres réseau sont incorrects. Relancez le logiciel de configuration E-BACNET2 et entrez les paramètres corrects.
- **La diode *TX* clignote, mais pas la LED *RX*** : Le câble n'est pas correctement branché ou l'adresse PLA et ELA ne concordent pas à celle du régulateur Corrigo. Vérifiez si le câble est bien connecté et réexécutez le logiciel de configuration E-BACNET2



Sécurité électrique

Ce produit est conforme aux exigences de sécurité électrique définies dans les normes de produit UL/cUL (UL60950-1, CSA C22.2 numéro 60950-1-03), TÜV (EN 60950-1).

Directive compatibilité électromagnétique (CEM) 2004/108/EC

Ce produit répond aux exigences de la directive 2004/108/CE du Parlement européen et du Conseil (CEM) au travers de la conformité aux normes EN 55022 classe A, EN 61000-3-2 classe A, EN 61000-3-3, EN 55024, FCC (section 15 sous-section B, CISPR 22 classe A).

RoHS

Ce produit répond aux exigences de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil.

Contact

Regin France, 32 rue Delizy, 93500 Pantin
Tél. : +33 (0)1 41 71 00 34, Fax : +33 (0)1 41 71 46 46
www.regin.fr, info@regin.fr